



NOTICES TO MARINERS

Issue No.10(Total No.804)

Notice No.180-210

6 March 2017

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Northern Of Bohai Sea	(182)
	Tangshan Port	(183),(184)
Yellow Sea	Dalian Gulf	(194)
	Dalian Port	(180),(181)
	Rongcheng Bay	(185)
	Lianyungang Port	(195)
	Binhai Port	(196)
East China Sea	Jiaxing Port and Approaches	(197),(198)
	Approaches to Dayangshan	(186)
	Zhoushan Islands	(187)
	Ningbo Port	(199),(200)
	Yongjiang	(201)
	Shipu Port	(188)
	Sanmen Bay	(189)
Taiwan Strait	Meizhou Bay	(202),(203)
	Xiamen Port and Approaches	(204),(205),(206)
South China Sea	Zhujiangkou	(207),(209)
	Guangzhou Port	(208)
	Wailuomen Channel	(190)
Beibu Gulf	Tieshan Port	(191)
	Beihai Port	(192),(210)
	Dafengjiangkou	(193)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
12301	180 ,181	
12312	180 ,181	194
12314		194
12318	181	
12333	180	
12335	180	
22122	183 ,184	
22125	183 ,184	
34002	185	
35001	185	
35124	185	
1303	182	
41112		195
42321		196
51001	186 ,187	
51122		197
51123		198
52001	186 ,187	
52132	186	
52135	187	
52172	186	
53132		199 ,200
53171	187	
53251		201
53252		201
53431	188	
53451	188	
53452	189	
63111		202 ,203
63131		202
65111		205 ,206
65112		206
65131		204
65171		204
2308	186	
84001		207

Notices to Mariners

180. Yellow Sea – Dalian Port – Beiliang Harbour – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)北良稻谷转运泊位东北端灯桩	38°58'02".3N,121°48'58".0E	★等明暗绿6s11m7.5M
(2)北良稻谷转运泊位口门西侧灯桩	38°57'37".5N,121°48'58".6E	★等明暗红6s16m10M
Chart	12301〔2017-152〕 12312〔2016-1498〕 12333〔2016-1014〕 12335〔2014- 〕	
Source	Beihai Aids 004/2017	

181. Yellow Sea – Dalian Port – Beiliang Harbour – Buoyage

Move the light-buoy named "北良 B2 号灯浮标" from position 38°57'30".8N,121°47'36".0E to new position 38°57'37".8N,121°47'39".6E, others unchanged.

Chart 12301〔2017-180〕 12312〔2017-180〕 12318〔2014- 〕
Source Beihai Aids 004/2017

182. Bohai Sea – Northern Of Bohai Sea – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)"豫信货 13396"沉船灯浮标	39°15'22".5N,120°11'41".2E	
(2)"鲁寿渔 60638"沉船灯浮标	39°21'53".4N,120°33'18".4E	
Chart	1303(with chart unchanged)〔2017-73〕	
Source	Beihai Aids 005/2017	

183. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "曹妃甸二港池联想码头南灯桩" in position 38°59'12".8N,118°24'12".3E, characteristic: "★等明暗绿4s13m7M".

Chart 22122〔2017-138〕 22125〔2017-138〕
Source Beihai Aids 003/2017

184. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Lightbeacon

Delete the lightbeacon named "曹妃甸二港池联想码头二期临时灯桩" and note in position 38°59'20".8N,118°24'12".3E.

Chart 22122〔2017-183〕 22125〔2017-183〕

Source Beihai Aids 003/2017

185.Yellow Sea – Rongcheng Bay – Aquiculture Area

Note "Many marine farms exist in the vicinity.Vessels should navigate with caution." nearby the anchorage of rongcheng bay.

Chart 34002[2016–1505] 35001[2017–154] 35124[2016–1505]

Source Weihai Navigation Notice 009/2016

186.East China Sea – Approaches to Dayangshan – Shallow Depth

Delete the shallow depth in the following position:

Position	Characteristic
(1)30°36′09″.0N,122°04′27″.0E	17 _s
(2)30°36′09″.7N,122°04′32″.1E	17 ₆
(3)同位置(2)	18
(4)30°36′08″.8N,122°04′35″.8E	18

Insert the shallow depth in the following position:








Position	Characteristic
(5)30°36′09″.0N,122°04′27″.0E	⊕(17 ₆)
(6)30°36′10″.0N,122°04′34″.1E	⊕(17 ₆)
(7)30°36′06″.1N,122°04′39″.0E	⊕(17 ₆)





Chart 51001(3,6)[2017–161] 52001(3,6)[2017–163] 52132(1,2,5~7)[2016–1463]
52172(3,6)[2017–163] 2308(4,6)[2017–162]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

187.East China Sea – Zhoushan Islands – Buoyage

Insert the light–buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)鱼桥 L1 号灯浮标	30°18′45″.3N,122°03′29″.5E	(L1)  莫(P)黄 12s(同闪)
(2)鱼桥 L2 号灯浮标	30°18′58″.0N,122°02′55″.1E	(L2)  莫(P)黄 12s(同闪)
(3)鱼桥 L3 号灯浮标	30°19′17″.1N,122°02′03″.5E	(L3)  莫(P)黄 12s(同闪)
(4)鱼桥 L4 号灯浮标	30°19′31″.0N,122°01′25″.6E	(L4)  莫(P)黄 12s(同闪)
(5)鱼桥 L5 号灯浮标	30°19′46″.3N,122°00′44″.2E	(L5)  莫(P)黄 12s(同闪)
(6)鱼桥 L6 号灯浮标	30°20′01″.5N,122°00′02″.9E	(L6)  莫(P)黄 12s(同闪)
(7)鱼桥 L7 号灯浮标	30°17′20″.9N,122°02′42″.2E	(L7)  莫(P)黄 12s(同闪)

- | | | |
|-----------------|----------------------------|---|
| (8)鱼桥 L8 号灯浮标 | 30°17'05".5N,122°01'03".7E | (L8)  莫(P)黄 12s(同闪) |
| (9)鱼桥 L9 号灯浮标 | 30°17'08".9N,122°00'19".0E | (L9)  莫(P)黄 12s(同闪) |
| (10)鱼桥 L10 号灯浮标 | 30°17'15".0N,121°58'57".0E | (L10)  莫(P)黄 12s(同闪) |
| (11)鱼桥 L11 号灯浮标 | 30°17'39".6N,121°58'10".7E | (L11)  莫(P)黄 12s(同闪) |
- Chart 51001(1,3,5,7,8,10)[2017-186] 52001(1,3,5,7,8,10)[2017-186]
52135(1~4,7~11)[2017-165] 53171(1,3,5,7,8,10)[2017-7]
- Source East China Sea Aids 019/2016

188.East China Sea – Shipu Port – Buoyage

Delete the light-buoy and note in the following position:

- | Name | Position |
|--------------|----------------------------|
| (1)下湾门沉1号灯浮标 | 29°09'49".3N,121°59'12".1E |
| (2)下湾门沉2号灯浮标 | 29°09'34".7N,121°59'13".5E |
- Chart 53431[2016-1350] 53451(2)[2016-1210]
- Source East China Sea Aids 019/2016

189.East China Sea – Sanmen Bay – Lightbeacon

Move the light-buoy named "青山港大桥 L4 号" from position 29°10'02".3N,121°35'35".0E to new position 29°10'03".4N,121°35'35".6E, others unchanged.


- Chart 53452(with chart unchanged)[2017-55]
- Source East China Sea Aids 019/2016

190.South China Sea – Wailuomen Channel – Lighthouse

"罗斗沙" lighthouse in position 20°21'53".3N,110°34'46".8E is to be amended from "20M" to "18M", others unchanged.

- Chart 88001[2017-169] 01102[2017-170] 3315[2017-105]
- Source Nanhai Aids 005/2017

191.Beibu Gulf – Tieshan Port – Lightbeacon

Insert "★ 网4s8.1m3M" in position 21°41'57".3N,109°32'51".1E.

- Chart 91001[2017-124]
- Source Nanhai Aids 008/2017

192.Beibu Gulf – Beihai Port – Aids

Insert aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)北海情人岛 2 号灯桩	21°33'22".2N,109°07'42".1E	(2) ★ 闪 5s8.6m3M
(2)北海内港进港航道 1 号灯桩	21°29'02".8N,109°04'56".3E	(内港进港 1) ★ 闪(2)6s7.2m3M
(3)北海内港进港航道 2 号灯桩	21°29'07".6N,109°05'05".3E	(2) (★) 闪(2)6s7.5m3M AIS
(4)北海华侨港国际客运码头 5 号灯浮标	21°24'28".7N,109°07'11".7E	(5) (⚓) 闪红 4s 红

Chart 91001(3)[2017-191] 91301(2~4)[2016-1514] 91302(2,3)[2016-1514]
92001(3)[2017-150]

Source Nanhai Aids 008/2017

193.Beibu Gulf – Dafengjiangkou – Lightbeacon

Insert "★ 闪 4s6.5m3M" in position 21°44'42".6N,108°52'27".6E.

Chart 92101[2017-79]

Source Nanhai Aids 009/2017

Blank Page

Temporary Notices

194. Yellow Sea – Dalian Gulf – Geological Exploration (T)

From 10 January to 30 May 2017, geological exploration is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 38°57'39".4N, 121°38'08".0E

(2) 38°57'43".6N, 121°38'18".2E

(3) 38°56'30".8N, 121°39'10".0E

(4) 38°55'53".2N, 121°39'08".7E

(5) 38°55'56".5N, 121°38'59".0E

(6) 38°56'27".8N, 121°39'03".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06.

Chart 12312 12314

Source Dalian Navigation Notice 003/2017

195. Yellow Sea – Lianyungang Port – Lianyun Harbour – Dredging (T)

From 9 January to 20 April 2017, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 34°45'14".6N, 119°25'00".0E

(2) 34°45'14".6N, 119°26'45".2E

(3) 34°44'26".2N, 119°29'10".3E

(4) 34°44'18".8N, 119°29'46".7E

(5) 34°44'19".5N, 119°30'06".0E

(6) 34°44'02".5N, 119°30'07".1E

(7) 34°44'02".2N, 119°29'58".5E

(8) 34°45'03".4N, 119°26'54".9E

(9) 34°45'07".3N, 119°26'31".0E

(10) 34°45'07".3N, 119°25'00".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly.

Chart 41112

Source Lianyungang Navigation Notice 001/2017

Blank Page

196. Yellow Sea – Binhai Port – Breakwater Construction (T)

From 1 November 2016 to 31 December 2017, breakwater construction is in progress centered on 30°18'23".5N, 120°18'22".3E, radius 200m.

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 42321

Source Yancheng Navigation Notice 091/2016&001/2017

197. East China Sea – Jiaxing Port and Approaches – Zhapu Harbour – Pier Construction (T)

From 12 January to 9 April 2017, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 30°35'19".8N, 121°06'18".6E

(2) 30°35'19".8N, 121°06'24".6E

(3) 30°35'16".2N, 121°06'18".0E

(4) 30°35'16".8N, 121°06'24".6E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.16&10. Mariners are advised to navigate with caution. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels are required to pass by slowly. Tel.: 18601678092.

Chart 51122

Source Jiaxing Navigation Notice 002/2017

198. East China Sea – Jiaxing Port and Approaches – Haiyan Harbour – Reclamation (T)

From 5 January to 30 April 2017, reclamation is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1) 30°31'18"N, 120°57'35"E

(2) 30°32'13"N, 120°58'43"E

(3) 30°31'47"N, 120°59'12"E

(4) 30°30'52"N, 120°58'03"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.16&10. Mariners are advised to navigate with caution. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Tel.: 13906839789.

Chart 51123

Source Jiaxing Navigation Notice 029/2016

Blank Page

199. East China Sea – Ningbo Port – Zhenhai Harbour – Dredging (T)

From 1 January to 30 June 2017, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1) 29°58'56"N, 121°44'34"E
- (2) 29°58'56"N, 121°44'11"E
- (3) 29°59'11"N, 121°44'11"E
- (4) 29°59'11"N, 121°44'34"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.06. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 53132

Source Ningbo Navigation Notice 262/2016

200. East China Sea – Ningbo Port – Beilun Harbour – Surveying (T)

From 1 January to 30 June 2017, surveying is in progress daily within the area bounded by the following position:

- (1) 29°56'38"N, 121°50'35"E
- (2) 29°56'34"N, 121°50'53"E
- (3) 29°56'30"N, 121°50'51"E
- (4) 29°56'35"N, 121°50'34"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.06. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 13958236586.

Chart 53132

Source Ningbo Navigation Notice 264/2016

201. East China Sea – Yongjiang – Dredging (T)

Chinese Version Only.

Chart 53251 53252

Source Ningbo Navigation Notice 261/2016

202. Taiwan Strait – Meizhou Bay – Xiuyu Harbour – Reef Exploding (T)

From 31 December 2013 to 30 June 2017, reef exploding is in progress within the following two area:

Blank Page

1)Area One(area bounded by the following position):

(1)25°11'52".4N,119°00'37".3E

(2)25°11'57".1N,119°00'33".9E

(3)25°12'44".6N,119°00'55".7E

(4)25°12'42".9N,119°01'00".6E

2)Area Two(area bounded by the following position):

(5)25°11'29".7N,119°00'39".3E

(6)25°11'42".4N,119°00'34".0E

(7)25°12'42".7N,119°01'40".1E

(8)25°12'47".3N,119°02'01".8E

(9)25°12'37".0N,119°02'04".5E

(10)25°12'34".3N,119°01'55".7E

(11)25°12'26".2N,119°01'39".8E

(12)25°12'15".7N,119°01'25".9E

(13)25°11'45".3N,119°00'52".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&10. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to contact with operating vessel.

Chart 63111 63131

Source Putian Navigation Notice 027/2013&004/2015&025/2016

203.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Construction(T)

From 30 November 2015 to 30 June 2017, construction is in progress within the area centered on the line joining the following position and the shore:

(1)25°09'37".8N,119°01'25".9E

(2)25°09'46".0N,119°01'09".2E

(3)25°09'32".9N,119°01'01".5E

(4)25°09'27".7N,119°01'12".3E

(5)25°09'08".7N,119°00'24".1E

(6)25°08'54".7N,119°00'30".7E

(7)25°09'20".2N,119°01'35".4E

Operating vessels are showing signals, keeping watch on VHF Ch.16&10. Mariners are advised to contact with operating vessel.

Chart 63111

Source Putian Navigation Notice 030/2015&026/2016

Blank Page

204.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Geological Exploration (T)

From 10 January to 25 April 2017, geological exploration is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)24°32'58".5N,118°09'00".7E
- (2)24°34'24".3N,118°11'11".2E
- (3)24°34'00".4N,118°11'22".3E
- (4)24°32'49".5N,118°09'38".2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 65131 65171

Source Xiamen Navigation Notice 001/2017

205.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Geological Exploration (T)

From 10 January to 30 April 2017, geological exploration is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)24°29'28".5N,118°03'25".4E
- (2)24°29'29".0N,118°03'50".3E
- (3)24°29'20".0N,118°03'44".5E
- (4)24°29'19".6N,118°03'25".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. AIS is on work. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly. Tel.:13986041983.

Chart 65111

Source Xiamen Navigation Notice 002/2017

206.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Pier Construction (T)

From 11 January to 30 September 2017, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)24°27'49".9N,118°03'56".5E
- (2)24°27'46".8N,118°03'54".3E
- (3)24°27'47".7N,118°03'45".9E
- (4)24°27'55".7N,118°03'47".0E
- (5)24°27'54".9N,118°03'53".9E
- (6)24°27'55".9N,118°03'57".4E

Blank Page

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly. Tel.: 15860798970.

Chart 65111 65112

Source Xiamen Navigation Notice 003/2017

207.South China Sea – Zhujiangkou – Light–vessel (T)

"马友石" Light vessel has been disused. Insert "闪(2)红6s" in position $22^{\circ}16'37''.5N, 113^{\circ}48'21''.7E$ temporarily.

Chart 84001 84002 84206 84211 84212 84220 84221 84227 3314

Source Guangdong Navigation Warning 0016/2017

208.South China Sea – Guangzhou Port – Construction (T)

From 1 January to 31 December 2017, construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1) $22^{\circ}35'39''.9N, 113^{\circ}41'50''.3E$

(2) $22^{\circ}35'11''.5N, 113^{\circ}42'00''.8E$

(3) $22^{\circ}35'18''.1N, 113^{\circ}42'21''.4E$

(4) $22^{\circ}35'46''.5N, 113^{\circ}42'11''.0E$

Operating vessels are showing signals, anchoring and keeping watch on VHF Ch.09. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 84213 84214 84230

Source Guangdong Navigation Notice 302/2016

209.South China Sea – Zhujiangkou – Nizhou Channel – Construction (T)

From 28 December 2016 to 24 December 2017, construction is in progress within the following areas:

Area 1

(1) $22^{\circ}53'07''.9N, 113^{\circ}33'08''.3E$

(2) $22^{\circ}53'03''.6N, 113^{\circ}33'30''.8E$

(3) $22^{\circ}53'16''.2N, 113^{\circ}33'33''.6E$

(4) $22^{\circ}53'21''.0N, 113^{\circ}33'08''.2E$

Area 2

(5) $22^{\circ}52'57''.8N, 113^{\circ}34'20''.4E$

(6) $22^{\circ}52'56''.5N, 113^{\circ}34'27''.3E$

Blank Page

(7)22°52'57".9N,113°34'31".4E

(8)22°53'03".9N,113°34'29".5E

(9)22°53'05".3N,113°34'22".0E

Operating vessels are showing signals and anchoring. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 84216 84234 84235

Source Guangdong Navigation Notice 329/2016

210.Beibu Gulf – Beihai Harbor – Pier Construction (T)

From 13 January to 13 December 2017, construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)21°28'55".8N,109°03'57".6E

(2)21°29'02".4N,109°04'05".4E

(3)21°28'58".2N,109°04'09".0E

(4)21°28'52".2N,109°04'01".2E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.10&16. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 91301 91302

Source Beihai Navigation Notice 002/2017

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.